

NOTE: This form must be completed in English
NOTA: *Este formulario se debe completar en inglés*

ADVICE OF PENALTIES AND SANCTIONS
ADVERTENCIA SOBRE PENALIDADES Y SANCIONES

TO THE DEFENDANT:
AL ACUSADO:

YOU ARE ADVISED OF THE FOLLOWING PENALTIES AND SANCTIONS:
SE LE INFORMA DE LAS SIGUIENTES PENALIDADES Y SANCIONES:

Violating any of the foregoing conditions of release may result in the immediate issuance of a warrant for your arrest, a revocation of your release, an order of detention, a forfeiture of any bond, and a prosecution for contempt of court and could result in imprisonment, a fine, or both.

El incumplimiento de cualquiera de las condiciones de libertad indicadas anteriormente podría resultar en la emisión inmediata de una orden de arresto contra su persona, la revocación de su libertad, una orden de detención, la confiscación de cualquier fianza, y un proceso penal por desacato, lo cual podría resultar en una sanción de encarcelamiento, una multa, o ambas cosas.

While on release, if you commit a federal felony offense the punishment is an additional prison term of not more than ten years and for a federal misdemeanor offense the punishment is an additional prison term of not more than one year. This sentence will be consecutive (*i.e.*, in addition to) to any other sentence you receive.

Si estando en libertad provisional comete un delito federal la sanción es una reclusión adicional máxima de diez años si el delito es mayor; o un año máximo si el delito es menor. Esta condena será consecutiva (i.e., adicional) a cualquier otra condena que se le imponga.

It is a crime punishable by up to ten years in prison, and a \$250,000 fine, or both, to: obstruct a criminal investigation; tamper with a witness, victim, or informant; retaliate or attempt to retaliate against a witness, victim, or informant; or intimidate or attempt to intimidate a witness, victim, juror, informant, or officer of the court. The penalties for tampering, retaliation, or intimidation are significantly more serious if they involve a killing or attempted killing.

La obstrucción de una investigación penal, interferencia con un testigo, víctima o informante; tomar represalias o intentar tomar represalias contra un testigo, víctima o informante; intimidar o intentar intimidar a un testigo, víctima o informante, o a un oficial del tribunal, son delitos punibles con un máximo de 10 años de reclusión y una multa de \$250,000 o ambas cosas. Las penalidades por interferir, tomar represalias, o intimidar son significativamente más severas si media un asesinato o tentativa de asesinato.

This form does not replace the need for an interpreter, any colloquies mandated by law, or the responsibility of court and counsel to ensure that persons with limited English proficiency fully comprehend their rights and obligations.

Este documento no sustituye el uso de un intérprete, ni los coloquios judiciales exigidos por la ley. Tampoco sustituye la responsabilidad del tribunal y los abogados de asegurarse de que las personas cuya comprensión del idioma inglés sea limitada entiendan por completo sus derechos y obligaciones

If, after release, you knowingly fail to appear as the conditions of release require, or to surrender to serve a sentence, you may be prosecuted for failing to appear or surrender and additional punishment may be imposed. If you are convicted of:

Si al ser excarcelado, a sabiendas deja usted de comparecer como se lo requieren sus condiciones de libertad provisional, o de entregarse para cumplir condena, se le podrá procesar por no comparecer o no entregarse y se le podrá imponer un castigo adicional. Si se le encuentra culpable de:

- (1) an offense punishable by death, life imprisonment, or imprisonment for a term of fifteen years or more – you will be fined not more than \$250,000 or imprisoned for not more than 10 years, or both;
un delito punible con pena de muerte, cadena perpetua, o reclusión por un término de quince años o más – se le impondrá una multa no mayor de \$250,000 o un máximo de diez años de reclusión, o ambas cosas;
- (2) an offense punishable by imprisonment for a term of five years or more, but less than fifteen years – you will be fined not more than \$250,000 or imprisoned for not more than five years, or both;
un delito punible con cinco años o más de reclusión, pero menos de quince años – se le impondrá una multa no mayor de \$250,000 o más de cinco años de reclusión, o ambas cosas;
- (3) any other felony – you will be fined not more than \$250,000 or imprisoned not more than two years, or both;
cualquier otro delito grave – se le impondrá una multa no mayor de \$250,000 o un máximo de dos años de reclusión, o ambas cosas;
- (4) a misdemeanor – you will be fined not more than \$100,000 or imprisoned not more than one year, or both.
un delito menor – se le impondrá una multa no mayor de \$100,000 o un máximo de un año de reclusión, o ambas cosas.

A term of imprisonment imposed for failure to appear or surrender will be consecutive to any other sentence you receive. In addition, a failure to appear or surrender may result in the forfeiture of any bond posted.

La sanción de reclusión que se imponga por incomparecencia o no entregarse será consecutiva a cualquier otra condena que se le imponga. Además, de no comparecer o entregarse se le podrá confiscar cualquier fianza que haya prestado.

Acknowledgment of the Defendant
Aceptación del Acusado

I acknowledge that I am the defendant in this case and that I am aware of the conditions of release. I promise to obey all conditions of release, to appear as directed, and surrender to serve any sentence imposed. I am aware of the penalties and sanctions set forth above.

Acepto que soy el acusado en esta causa y que tengo conocimiento de las condiciones de mi excarcelación. Prometo obedecer todas las condiciones de mi excarcelación, comparecer como se me indique, y entregarme para cumplir la sentencia que se me imponga. Tengo conocimiento de las penalidades y sanciones que se indican arriba.

Defendant's Signature
Firma del Acusado

City and State
Ciudad y Estado

Directions to the United States Marshal
Instrucciones para los Alguaciles Federales

- () The defendant is ORDERED released after processing.
SE ORDENA la excarcelación del acusado una vez procesado.
- () The United States marshal is ORDERED to keep the defendant in custody until notified by the clerk or judge that the defendant has posted bond and/or complied with all other conditions for release. If still in custody, the defendant must be produced before the appropriate judge at the time and place specified.
SE LE ORDENA a los Alguaciles Federales que mantengan al acusado bajo su custodia hasta que la secretaria del tribunal o el juez les notifique que el acusado ha prestado la fianza y/o cumplido con todas las otras condiciones de su excarcelación. Si el acusado todavía se encuentra bajo custodia/detenido, se habrá de llevar al acusado antes el juez correspondiente a la hora, en la fecha y el lugar que se especifique.

Date: _____
Fecha:

Judicial Officer's Signature
Firma del Oficial Jurídico

Printed name and title
Nombre y Cargo del Oficial Jurídico

This document has not been officially approved by the Administrative Office or the Judicial Conference of the United States.
Este documento no ha sido aprobado oficialmente por la Oficina Administrativa ni la Conferencia Judicial de los Estados Unidos.